



ŽELEZAR

GLASILO KOLEKTIVA ŽELEZARNE JESENICE

JESENICE, 6. OKTOBRA 1962

ŠTEVILKA 40/IV

16. redna seja UO

Poleg stanovanjske problematike je UO na 16. redni seji razpravljala še o nekaterih vprašanjih, s katerimi želimo seznaniti naše bralce:

1. Ponovno je zavrnil vlogo Stanovanjske skupnosti »Sava« in določil, da se sredstva, namenjena za popravilo starega stanovanjskega fonda, uporabijo izključno le kot posojilo. Upravni odbor se ne strinja s predlogom

Stanovanjske skupnosti »Sava«, da bi se ta sredstva (CDS je za to namenil 3 milijone din) dala hišnim svetom kot dotacija.

2. Poročilo finančnega direktorja o finančnem stanju podjetja in o strukturi dohodka do vključno avgusta je UO vzel na znanje. Ugotavlja, da pri realizaciji precej zaostajamo in bomo predvideno realizacijo lahko dosegli le z velikim prizadevanjem celotnega kolektiva. Zato je UO zadolžil obratovodstva, da značilne gospodarske pokazatelje temeljito analizirajo in o rezultatih redno poročajo na sejah DS UO in zborih EE.

3. Upravo podjetja je UO zadolžil, da v ekonomskih enotah, ki načrta prodaje niso izpolnile, analizira možnosti realizacije do konca leta, oziroma ugotovi, do kakšne višine bodo te ekonomske enote svoj načrt do konca leta izpolnile. Pri tej analizi je treba upoštevati tako tržišče, kakor notranje vzroke nedosežene prodaje.

Polletna konferenca sindikalne organizacije Železarne Jesenice

Planiranje mora biti tako, da bo mogoče čim večje prilagajanje tržišču in potrebam kupcev

Kot smo že poročali, je bila 26. septembra v Delavskem domu pri Jeleni polletna konferenca sindikalne organizacije Železarne Jesenice. Poročilo Izvršnega odbora je podal dosednji predsednik, tov. Tomaž Ertl, v razpravi pa so sodelovali številni delegati ter gosti, tov. Franc Leben, predsednik Republiškega odbora sindikata rudarskih, metalurških in kemičnih delavcev in tov. Ludvik Kejžar, predsednik Občinskega sindikalnega sveta Jesenice. Danes objavljamo nekaj izvlečkov iz te zanimive in pločne razprave.

V razpravi je sodeloval tudi tehnični direktor naše železarne tov. Bogomil Homovec, ki je v glavnem obravnaval vprašanje kvalitete v naši tovarni. Dejal je: »Letos nam ne gre tako, kakor bi radi, vendar lahko kljub

temu govorimo o določenih uspehih. Tako je prodajna cena v osmih mesecih za štiri dinarje višja, večje pa so tudi količine raznih kvaliteten izdelkov v primerjavi z lanskim obdobjem. Vzroke raznim težavam v letošnjem letu moramo iskati v naših notranjih slabostih in na tržišču. Položaj na tržišču je danes povsem drugačen. Tako smo dobili v letošnjih osmih mesecih več reklamacij kot lani vse leto. Zgodi se, da kupec pri naročilu 30 ton reklamira 30 kg, česar pred leti nismo poznali.

Tudi pri dobavah nismo dovolj pazljivi in se nam je že zgodilo, da smo odpremili odpadke. Če hočemo govoriti o kvaliteti, potem moramo govoriti tudi o vzgoji ljudi v tem smislu, ker mora biti to skrb celotnega kolektiva.

Za tem je tehnični direktor govoril še o raznih pomanjkljivostih in slabi proizvodni disciplini, ki se pojavlja o vsem procesu od martinarne do predelovalnih obratov. Zaradi raznih pomanjkljivosti se kvalitetni

program ne odvija tako, kot bi se moral in se nam zgodi, da imamo na Javorniku šarže na zalogi in ne vemo, kaj bi dali v peč. Mnogo dela bo še potrebno, da bomo izpopolnili tako tehnološke postopke kot organizacijo.

»Velik problem predstavljajo tudi tako imenovani 'proizvodni repi' in zaostajamo z izdobavami in sicer pride do tega zato, ker se nam večkrat šele na koncu obdelave pokaže, da je material neprimeren, čemur pa ni kriva samo valjarna, ampak delno tudi jeklarna«. V nadaljevanju je tehnični direktor govoril tudi o žični valjarni in njeni zaposlenosti, jeklovleku, kjer je sicer manj reklamacij, zato ker smo vpeljali dodatno luščenje, kar pa podražuje stroške. Tudi v cevni bo treba izboljšati kvaliteto in poiskati tržišče v inozemstvu. Osvajanje novih kvalitet v hladni valjarni je prepočasno, čeprav so zabeležili lep uspeh s proizvodnjo dinamo trakov. Problemi pri elektrodah so poznani in je treba z razvijanjem novih

elektrod nadaljevati. Za zaključek je tehnični direktor dejal: »Včasih smo tudi nekoliko konservativni. Ko smo razpravljali s predstavniki Elektroindustrije, da bi dobavili 400 ton dinamo trakov, so krožile v obratu vesti, da naj jih pridejo delat tisti, ki so jih obljubili. Važno pri tem je, da nas dinamo trak stane toliko kot mehek trak, prodajna cena pa je višja. Potrebno je, da bomo kvalitetnemu razvoju posvetili več pozornosti in skrbeli tudi za perspektivno delo.

V razpravi je sodeloval tudi tov. Stane Torkar, ki je obravnaval odsotnost ter razne disciplinske prekrške ter dejal, da socializem zahteva disciplino in ustvarjalnega človeka. Tudi tov. Rafael Ortari je razpravljal o osebnih odgovornosti ter poudaril, da so posebno v martinarni zaostri pogoje v tem oziru. Žal je tako zaostritev disciplinskih odnosov izvedla le martinarna, kar na člane tega kolektiva slabo vpliva. Po njegovi

(Nadaljevanje na 2. strani)

Izobraževanje topilcev v martinarni

Po daljšem prizadevanju obratovodstva martinarne, kadrovske službe in oddelka za izobraževanje odraslih je izdelan program izobraževanja za topilce pri SM pečeh in pečne pomočnike v martinarni. Tako bodo tem delavcem omogočili pridobiti tisto znanje, ki je potrebno za delo pred pečmi pri SM procesu. Torej ne gre za pridobitev formalne kvalifikacije, ampak za pridobitev prepotrebne znanja, ki je pogoj za dobro delo in napredovanje na bolj zahtevno delovno mesto.

S seminarjem bodo začeli 9. oktobra in bo predvidoma trajal do maja prihodnjega leta. Predavanja bodo vsak tretji teden — ko bo določena skupina na dopoldanski izmeni — petkrat po tri šolske ure. Predelali bodo snov, ki je namenjena za vsa tri delovna mesta, absolventi pa bodo dobili pismeni dokaz o stopnji znanja in usposobljenosti. Prva stopnja bo za delovno mesto topilec pri SM pečeh, druga za prve pomočnike topilca in tretja za druge pomočnike topilca. Torej povsem nekaj drugega kot dokument o formalni kvalifikaciji.

Čeprav tak način izobraževanja odraslih ni popolnoma nepoznan, je to le prvi večji uspeh oddelka za izobraževanje odraslih in za to odgovornih služb ter oseb v našem podjetju. —ač

Seminar za obratne zdravnike na Jesenicah

V dneh od 28. do 29. septembra se je zbralo na Jesenicah nad 50 zdravnikov iz vse Slovenije, članov sekcije za medicino dela Slovenskega zdravniškega društva, na delovni sestanek. Strokovne referate, ki so zajemali problematiko dela obratnih ambulant, poškodb v industriji, obolenja dihalnih organov, izkušnje v delu bolniškega oddelka, ocenjevanje delovne zmoglosti bolnikov ter vprašanje nege obolelih družinskih članov so prebrali zdravniki naše obratne ambulante dr. Milan Čeh, dr. Jože Jensterle, dr. Zora Vilman, dr. Franc Trampuž ter medicinska sestra Anica Bergant.

Po strokovnih referatih, ki so obsegali še nekatere probleme tuberkuloznih bolnikov v težki industriji, se je razvila plodna diskusija. V program strokovnega sestanka je bil vključen tudi ogled železarne ter Obratne ambulante, v kateri so se udeleženci s posebnim zanimanjem spoznali z načinom dela.



V minulem tednu so se na Jesenicah zbrali zdravniki z namenom, da razpravljajo o številnih perečih problemih.

Planiranje mora biti tako, da bo mogoče čim večje prilagajanje tržišču in potrebam kupcev

(Nadaljevanje s I. strani) vem mnenju morajo biti disciplinska merila enaka za vse člane kolektiva, ker so vodilni prav tako zmotljivi kot navadni delavci, čeprav zaenkrat vemo le za disciplinske odločbe pri delavcih. Med drugim je rekel: »Če moramo danes ugotavljati, da bide naša ura res nekaj minut pred dvanajsto, je skrajni čas, da vsi — in res vsi — z združenimi močmi skušamo urediti stanje v naši tovarni. Pri tem pa kar odkrito priznajmo, da se sicer res borimo z nekaterimi objektivnimi težavami, še več pa je naših subjektivnih napak, pri katerih pogosto namenoma zanižujemo in jih nečemo videti.«

O načrtovanju oziroma planiranju je razpravljal šef plansko-ekonomskega oddelka, **tov. Ivo Arzenšek**: »Brez načrta ne moremo delati in ne pričakovati določenih uspehov. Vsa leta smo govorili o planu ter to besedo razumeli več ali manj v ožjem smislu. Osredotočili smo se na plan proizvodnje, asortimenta itd. Dejansko pa moramo pri planu upoštevati vse elemente od kapacitet, normativ, časa, materiala, plana kadrov, surovin, izvoza,

uvoza in asortimenta. Vse to moramo upoštevati dosledno in s tem vred vse elemente, ki na to vplivajo. Če je temu tako, potem je jasno, da je to obsežno in odgovorno delo, da ga morajo opravljati ljudje, ki poznajo celotno podjetje in imajo dolgoletno prakso, ljudje, od katerih to lahko zahtevamo. Izpopolniti bomo morali oddelke za analizo tržišča in v njem zaposliti ljudi, ki poznajo tehnologijo, izpopolniti pa tudi vse takozvane plansko-ekonomske štabne enote, ki so zadolžene za celotno planiranje, saj bomo šele takrat lahko govorili o res načrtnem delu.« Za zaključek je **tov. inž. Arzenšek** dejal: »Še nekaj o planu za leto 1963. V glavnem smo poskušali pri tem upoštevati vse osnove, analizo tržišča ter prodajnega oddelka in je po obsegu enak, oziroma celo nekoliko nižji, v primerjavi z letošnjim, po vrednosti pa nekoliko večji od leta 1961. Važno vlogo v naslednjem letu bo imel izvoz, ki je povečan skoraj za 100 %.«

O izpolnjevanju sklepov samoupravnih organov je diskutiral **tov. Pretnar** ter povedal, da včasih sklepi tudi niso najbolj primerni. **Tov.**

Polde Lomovšek pa je govoril o slabji organizaciji dela in stojninah v zvezi s tem, ki pomenijo za naše podjetje precejšnje breme. O delovni disciplini ter o odgovornosti posameznikov je razpravljal tudi **tov. Simon Turšič** ter dejal, da moramo izkristalizirati pojem osebne odgovornosti na delovnem mestu. Tudi obratovodje bi se morali po sklepu CDS posluževati pravice izrekanja manjših disciplinskih kazni v večji meri, kot to dela n. pr. obratovodja martinarne. Omenil je še, da so tudi s pravilnikom določene kazni nesorazmerne in prenizke ter bi morala disciplinska komisija pri CDS v tem oziru dobiti večja pooblastila. **Direktor kadrovskega sektorja, tov. Dante Jasnič** je govoril o človeku v proizvodnji in njegovih življenjskih pogojih. Omenil je vprašanje stanovanj, po katerih je precejšnje povpraševanje. Med drugim je tudi dejal: »Zdi se mi, da smo še vedno obremenjeni s starim gledanjem, da je človek privesek stroja, odvisen od stroja in tako ni važen element v procesu proizvodnje. Rezultati letošnjega leta pa kažejo dovolj očitno, da je prav človek tisti, ki ustvarja in tudi osnutek nove ustave daje dovolj poudarka prav človeku.« Povedal je precej primerov o slabih življenjskih pogojih naših delavcev, ki brez dvoma odločilno vplivajo tudi na njegov uspeh v tovarni ter svojo razpravo zaključil: »Tako živijo člani našega kolektiva, naše skupnosti, to so naši samoupravljavci in kot take jih moramo obravnavati. Naš CDS bo moral resno pristopiti k reševanju tega vprašanja. Pri tem pa moramo stremeti, da bomo gradili komfortna, toda po drugi strani cenena stanovanja.«

V razpravi je sodeloval tudi **tov. Jože Hlebanja** ter povedal marsikaj zanimivega v zvezi z oddihi in izleti članov našega kolektiva. Zelo zanimiva pa je bila tudi razprava **direktorja gospodarsko-računskega sektorja, tov. Stanke Ravnika**, ki je govoril o produktivnosti v naši tovarni in kritičnem položaju pri dohodku, ki mora biti skrb vsakega posameznika ter dejal, da mora biti vsak osebni dohodek v naši državi pokrit z ustvarjeno proizvodnjo.

Tudi sekretar tovarniškega komiteja ZKS, **tov. Tone Jasnič**, je v svoji razpravi poudaril, da so njegovi predhodniki obravnavali resne probleme, ki jih sicer že dalj časa ponavljamo, oziroma o njih govorimo. Vendar smo dolžni to toliko časa, dokler jih ne bomo odpravili. Mnogo pa je tudi problemov, je dejal, ki bi jih lahko brez večjih žrtev in težav odpravili. Razpravo je zaključil z besedami: »Zavedati se mo-



Dosedanji predsednik Izvršnega odbora sindikalne organizacije odhaja na novo službeno mesto, potem ko je bil izvoljen za sekretarja Občinskega komiteja ZKS. Za njegovo požrtvovalnost in nesebično delo se mu iskreno zahvaljujemo, s svojimi sposobnostmi na dosedanjem položaju pa je dokazal, da bo tudi na novi in še važnejši dolžnosti opravljal naloge prav tako vestno kot v železarni



Na seji Izvršnega odbora sindikalne organizacije Železarne Jesenice, ki je bila v petek 28. septembra, je bil za novega predsednika Izvršnega odbora soglasno izvoljen **tov. Miroslav Feldin**, dosedaj zaposlen na tehniškem biroju v železarni. **Tov. Feldin**, ki že dolga leta opravlja razne funkcije, želimo na novem delovnem mestu čim več uspehov!

ramo, da nam na Jesenicah nihče ne bo nič dal. Odvisni smo le od svojega lastnega dela.«

Kot gosta sta sodelovala na polletni konferenci tudi **tov. Franc Leben**, predsednik Republiškega odbora sindikata rudarjev, metalurgov in kemičnih delavcev in **tov. Ludvik Kejžar**, predsednik Občinskega sindikalnega sveta Jesenice. **Tov. Leben**, ki je bil nekdanj sam član kolektiva Železarne Jesenice, je dejal: »Vidim, da ste v težkem položaju. Že šest let spremljam delo sindikata Železarne Jesenice in moram reči, da je bila razprava danes zelo pestra in ostra glede reševanja notranjih problemov. Zdi se mi, da je v vašem kolektivu zavladalo ugodje, familiarnost in ležernost. Razprava, ki je bila danes ostra, naj se prenese navzdol na slehernega proizvajavca, kar bo zagotovilo izboljšanje. V imenu Republiškega odbora sindikata vam želim v bodoče čim

več gospodarskih uspehov.« **Tov. Kejžar** pa je poudaril, da se bo treba v bodoče o vsaki stvari res »glasno« pogovoriti in vse storiti, da uresničimo naloge, ki so pred nami. Oba diskutanta sta sicer povedala še več zelo zanimivih misli ter pozdravila poudarek notranjim težavam na tej konferenci.

Po razpravi je konferenca na predlog delovnega predsednika, **tov. Zorana Krejčiča**, razrešila dosedanja člana Izvršnega odbora, **tov. Tomaža Ertla** in **tov. Karla Malneršiča**, ki odhajata na novo službeno dolžnost. Za nova člana sta bila imenovana **tov. Miroslav Feldin** in **Jože Fillej**.

Ob zaključku se je dosedanjemu predsedniku Izvršnega odbora, **tov. Tomažu Ertlu**, zahvalil za njegovo požrtvovalno, vestno in uspešno delo **tov. Tone Jasnič** ter mu zaželel na njegovem novem delovnem mestu še veliko uspehov.

OBVESTILO

Uprava Gostinske enote »Železar« Železarne Jesenice obvešča, sporazumno s stanovanjsko komisijo pri CDS, člane kolektiva, ki imajo vložene prošnje za stanovanja pri stanovanjskem referentu, da bodo uradne ure za stranke vsak drugi in četrti petek v mesecu od 8. do 12. ter od 14. do 18. ure, od 12. oktobra 1962 naprej.

Istočasno obveščamo vse, da bo v bodoče pisarna stanovanjskega referenta v stavbi nekdanjega internata ŽIC — Cesta železarjev 26.

Uprava gostinske enote »Železar«
Železarna Jesenice

UO je razpravljalo o stanovanjskem vprašanju

Izvršni odbor sindikalne organizacije je za 16. redno sejo upravnega odbora pripravil problematiko kritičnih stanovanj, predvsem v naseljih pod Mežakljo in v barakah na Straži. V razpravi pa je potem UO obravnaval celotno stanovanjsko problematiko. Najdaljša je bila razprava o perspektivi gradnje družbenega standarda. Ugotovili so, da je vprašanje stanovanjske gradnje izredno važno, ker poleg ostalega, rešena stanovanjska vprašanja indirektno pozitivno vplivajo na proizvodnjo. Zato so sklenili, da je treba pripraviti bolj obširno stanovanjsko problematiko in bo o njej razpravljala CDS na prvem prihodnjem zasedanju. Po poročilu in razpravi je za sestavljanje problematike UO dal naslednje smernice:

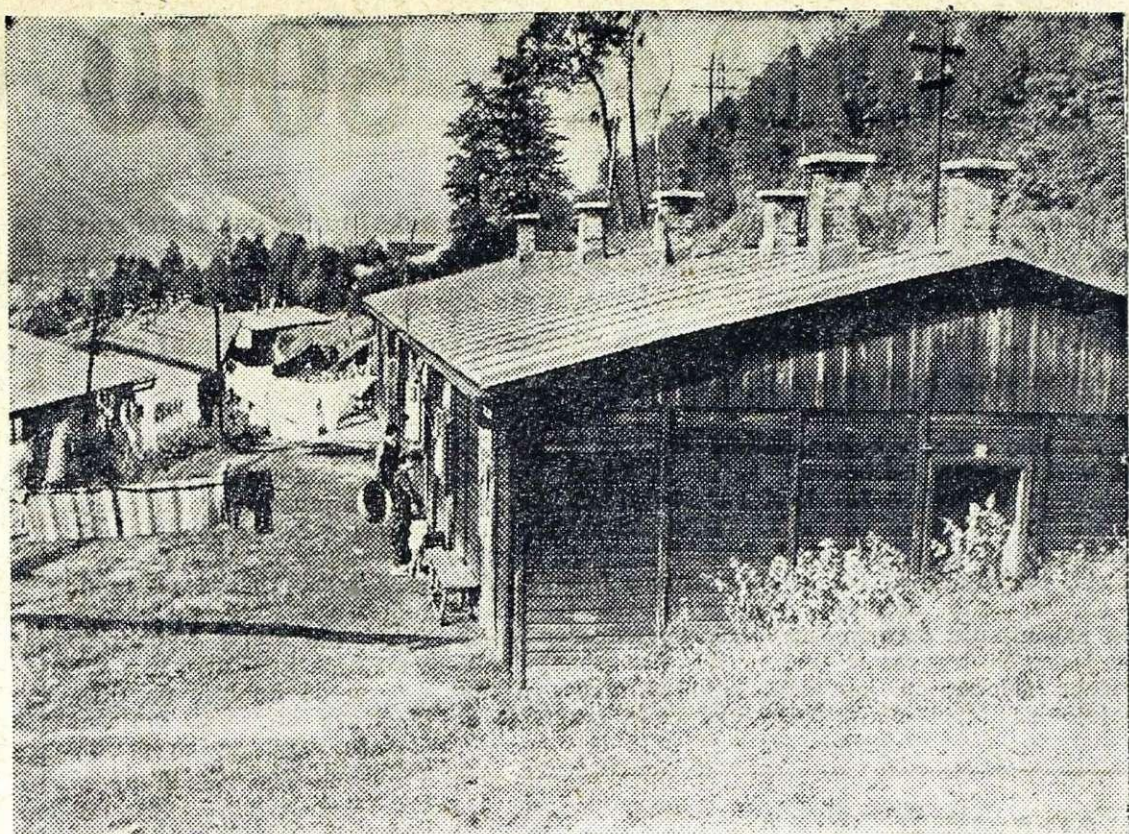
1. Analizirati je treba vprašanje, kako bomo rešili vprašanje barak, predvsem pa razčistiti stališče, ali naj v barakah ostanejo samske sobe, ali naj se te predelajo v družinska stanovanja. Seveda je treba s tem v zvezi rešiti tudi vprašanje sprejemanja novih delavcev v železarno.
2. Analizirati je treba vprašanje soudeležbe, tako fizične kot finančne, predvsem pa če je soudeležba najboljši način za dodeljevanje stanovanj in reševanje stanovanjske problematike ter kako bomo to reševali v bodoče?
3. Problematika naj predvidi vprašanje začetne gradnje, kakšne so možnosti in kakšna so sredstva za nadaljevanje začete delo.
4. Analizirati je treba možnost postavljanja montažnih hišic podjetja »Jelovica« iz Škofje Loke. V kolikor bi se odločili za to gradnjo, ali kolektivno ali individualno, je treba ugotoviti, kje bi dobili potrebna sredstva. Če so zagotovljena sredstva, naj se takoj poišče primerna lokacija.
5. Obdelati je treba vprašanje neizkoriščenih stanovanj in predlagati rešitev.
6. Obdelati je treba temeljito tudi vprašanje stanovanj, v katerih stanujejo naši bivši delavci, ali pa stanovavci, ki nikdar niso bili zaposleni v železarni in predlagati rešitev.
7. Problematika naj predvidi, kako ukrepati v primeru, če se stanovanjska zgradba spremeni v poslovni prostor.
8. Pregledati je treba možnost uporabe kredita iz stanovanjskega sklada občine ali republike.
9. Ugotoviti je treba, na kakšen način bi lahko nudili pomoč individualnim graditeljem hišic iz okolice.
10. Razčistiti je treba problem podnajemnikov v na-

ših stanovanjih in vsakemu, ki dobi stanovanje, povedati, da mora za podnajemnika dobiti dovoljenje stanovanjske komisije.

Poleg teh smernic je upravni odbor zadolžil upravo, da med tem, ko išče sredstva za dograditev sedanjih objektov, del teh sredstev predvidi, oziroma rezervira za postopno reševanje kritičnih primerov Podmežakljo in na Straži.

Pri bodoči gradnji moramo gledati na to, da bi začeli s tipizirano gradnjo stanovanj.

Upravni odbor je za analizo vseh teh problemov in za sestavljanje poročila imenoval posebno komisijo, ki jo sestavljajo sekretar podjetja, predsednik stanovanjske komisije in stanovanjski referent.



O kritičnem položaju v stanovanjskem naselju Straža so te dni razpravljali na seji UO in polletni konferenci sindikalne organizacije. Da bi problem čimprej rešili, je UO naročil upravi podjetja, da predvidi oziroma rezervira potrebna sredstva.

Zakaj niso več sklepčni zbori ekonomske enote visoke peči

Na več zborih ekonomske enote visoke peči že ugotavljamo, da ne moremo sklepati, ker zbor nima predpisane udeležbe. Kljub temu, da so se prvih zborov, posebnost tistih, na katerih smo obravnavati osebne dohodke, ali bolje povedano norme, polnoštevilno udeleževali, danes ne moremo na zbor dobiti niti toliko ljudi, da bi bili sklepni. Kje naj iščemo vzroke? Obvestila so pravčasno objavljena z dnevnim redom, tako da vsak delavec, o čem bomo govorili in vendar udeležbe ni. V razgovoru s posameznimi delavci slišimo večkrat pripombe, da nima smisla hoditi na zборе, saj tako nič ne dosežejo; še vedno prevladuje zavest, da

bo kdo drug skrbel za uspešno delo enote. Vse premalo izkoristimo pravico, da lahko vsak sodeluje pri upravljanju in gospodarjenju. Seveda pri tem ne sme gledati vsak samo na svojo korist, ampak mora videti celo tovarno.

Pri analizi navzočih ugotavljamo, da so vedno eni in isti na zborih in to po nekaj iz vsakega obrata. Zelo pa opazamo, da na vseh zborih ni vseh članov Zveze komunistov, članov delavskega sveta, sindikalnih odbornikov, delavcev, zaposlenih na vodilnih mestih in sploh delavcev. Smatram, da je osnovna dolžnost članov Zveze komunistov in vseh drugih aktivnih delavcev, da zborom pri-

sostvujejo in tudi iznašajo posamezne probleme, ki jih je dovolj. Posebno pa bi morali prisostvovati zborom vsi delovodje. Ne samo to, delovodje in člani ZK bi morali takoj po obvestilu za zbor, delavce bolj zainteresirati. Prav tako morajo člani delavskega sveta EE med so-

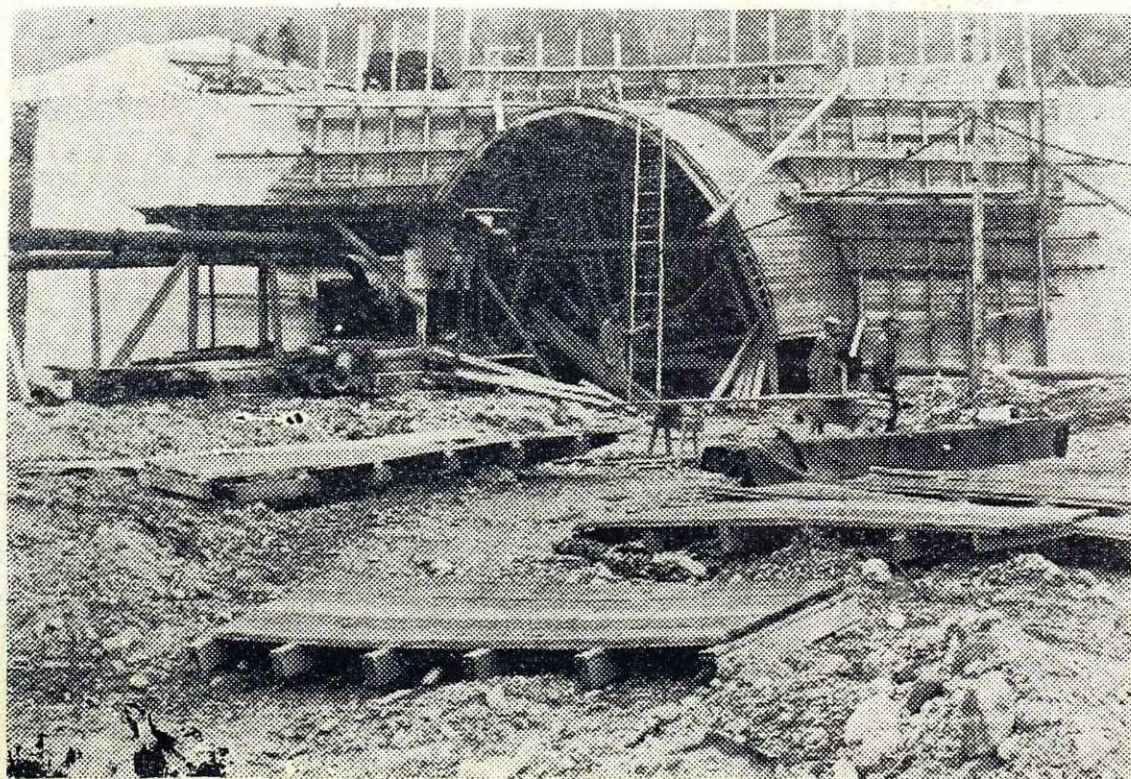
delavci vzbujati zanimanje za delo zbora in tudi sami aktivno sodelovati v raznih razpravah. Skratka, skušamo vsi delati na tem, da bodo naši zbori spet sklepni in da bomo reševali naloge, ki stojijo pred našo enoto.

Stane Torkar

Porabili so 12.600 vreč cementa

Te dni so zaključili z gradnjo prepusta čez potok Javornik, kjer bo v prihodnje

speljan nasip, ki bo povezoval bodoče obrate na Belškem polju z obrati na Jesenicah. O gradnji prepusta smo na upravi osnovnih sredstev dobili naslednje podatke. Z deli so začeli v aprilu in jih bodo predvidoma zaključili do 15. oktobra, ko bo možno speljati že prve kamione materiala čez prepust. Hkrati pa bodo tudi spustili vodo potoka Javornik skozi prepust. Med tem, ko so gradili prepust, so porabili 12 tisoč 600 vreč cementa, ali 2500 kub. metrov betona. Porabili so tudi 3150 kub. metrov gramoz in 250 kub. metrov kamenja, ki so ga prepeljali z Bleda. Kamen so vozili z Bleda zato, ker apnenec v naši okolici ne odgovarja za te namene. Zadnjo devetacijo in portal pri gradnji prepusta so zabetonirali v soboto in nedeljo. Delavci podjetja »Gradis« so hiteli z delom in so delali brez prekinitve od sobote do nedelje opoldne. Zdaj morajo še tlakovati nekaj metrov struge in potem bodo lahko že preusmerili tok vode.



Gradnja prepusta čez potok Javornik se bliža h koncu.

SKORAJ 5000 OBROKOV

V današnji reportaži vam želimo posredovati nekaj podatkov o pripravi toplega obroka, ki ga že tretje leto delijo v naši tovarni. Podatke sta nam posredovala tov. FRANCE VILMAN, upravnik naselja Straže in tov. LOJZE ZAJC, oba uslužbenca gostinske enote »Železar« (nekdanji komunalni odd.), za kar se jima lepo zahvaljujemo.

Že tretje leto delijo v naši tovarni v dvanajstih delilnicah delavcem za malico tople obrok. Toda le malo vemo, kakšne so težave pri pripravljanju, razdeljevanju toplega obroka, zato najprej nekaj o nabavljanju surovin. Ker je jeseniški trg razmeroma slabo založen in ker potrebujejo za topel obrok

ogromne količine raznih živil, zajamejo včasih pri nabavi kar skoraj pol Jugoslavije. Živila dobavljajo največ domača podjetja »Zarja« in »Mesnina« z Jesenic, »Agararia« iz Kranja ter »Sljeme« 29. november, »Mercator« itd. Ker nimajo skladišč in hladilnikov, nabavljajo vsa živila sproti in so

s pravočasno dobavo večkrat težave. Tako morajo pogosto spreminjati že za en mesec naprej določeni jedilnik, ker dobavitelji zamude dogovorjene roke. Težave pa imajo tudi z embalažo, saj so običajno vsa živila embalirana v majhnih količinah, in s pristopom do kuhinje na Straži. Nova cesta za valjarno 2400 je edini možen pristop za večje kamione in še to morajo vzdrževati sami, velika ovira na tej cesti pa je tudi ozek most. Otežkočeno pa je tudi razkladanje in včasih vidimo na dvorišču pred kuhinjo lepo število kamionov, ki čakajo, kdaj bodo lahko odložili tovor. Tako je torej z nabavo in dovzom živil, ki jih potem dnevno trikrat osebje kuhinje pripravi delavcem za malico.

Za pripravo hrane imajo stroj za lupljenje krompirja in univerzalni stroj za rezanje zelenjave in kruha. Topel obrok pripravljajo v električnih kotlih, od katerih je eden 300 litrski, 7 pa 150 litrskih. Torej lahko naenkrat skuhamo 1300 litrov hrane, ali za okrog 2600 ljudi, kar zadošča, saj kuhajo za vsako dnino posebej. Pri tem delu je zaposlenih 13 oseb: vodja kuhinje, 3 kuharice in 9 pomočnic in imajo največ težav z raznimi okvarami kotlov ali če zmanjka električnega toka, vode, saj so jo prav v letošnjem poletju mnogokrat dovažali s konjem. Premajhno število zaposlenega osebja

pa je ovira, da bi bila hrana še bolj pripravljena, saj je treba na primer za en obrok skuhati kar 900 kg vampov, ali očistiti 600 kg zelja v glavah, ali prebrati 600 kg fižola. Zato ni vedno mogoče zagotoviti, da v rižu, ki ga naenkrat skuhamo 400 do 500 kg, ne bi bilo prav nobenega kamenčka, saj gre za ogromne količine. Težave pa imajo tudi z začimbami, ki jih niti ni dovolj na razpolago in v

šamotarno, električni oddelek, ŽIC, predelovalne obrate in kamnolom. V delilnici na Blejski Dobravi pa dostavljajo hrano s kolesom, strojniki v električnih centralah izven tovarne pa dobe mrzlo hrano za ves mesec vnaprej. Tudi pri razvažanju so včasih precejšnje težave, ker je dovorna pot s Straže zelo slaba in dostopna samo z majhnimi kamioni. Posebni pozimi, v snegu, se več

nih delivk. Dne je sicer: na javni I, niku II, dve enici v tinarni, v majni niki na Jesen, v li eldktrdnem elku, i tarni, v ŽIC predelov obratih, kamnu i Blejski doba Na e danski dnino raz največ obroka sico 2400 do 2500, 2200 do litrov hrane, rejo z vijo že ob 8. Ker ko ob pol enajstih kater lnilnice pa od do 11 Poleg toplega obka n razdeliti prib 50 800 kg kruha, eg fej še toplo črno in r Prav delitev in : je precejšnja latna menitev za dje, s razen v delih na :

Odkar pripravljajo topel obrok, so že porabili:

523.361 kg kruha, 172.568 kg krompirja, 147.138 kg mesa in mesnih izdelkov 73.124 kg sadkorja 63.568 kg zelja, 52.702 kg fižola, 50.664 kg čebule, 29.790 kg masti in 18.057 kg testenin

ANKETA

OBRAT

SPOL: a) moški
b) ženska

STAN (obkrožite ustrezeni odgovor):

a) samski-a
b) poročen-a
c) razvezan-a
d) vdovec-a

KAJ VAM PREDSTAVLJA TOPLI OBROK?

a) zajtrk
b) malico
c) večerjo (obkrožite ustrezen odgovor)

S KATERIM SESTAVOM TOPLEGA OBROKA STE NAJBOLJ ZADOVOLJNI?

IZBERITE TRI ODGOVORE!

a) zelenjavne enolončnice
b) enolončnice z rižem
c) enolončnice s testeninami
d) enolončnice s fižolom
e) jedi z mesno omako
f) juhe
g) solate (zelene, fižolove, kumare, krompir)
h) delikatese (klobase, salame, sir ...)

ALI BI BILI ZADOVOLJNI, ČE BI NAMESTO DOSEDANJEGA TOPLEGA OBROKA LAHKO IZBRALI TUDI MLEKO?

Obkrožite ustrezen odgovor!

DA NE

ALI BI VAM USTREGLI, ČE BI PRED PRICETKOM SLUŽBE V KANTINAH ODPRLI ZAJTRKOVALNICE Z MLEKOM, KAVO ALI ČAJEM?

DA NE

ALI STE NA SPLOŠNO ZADOVOLJNI S TOPLIM OBROKOM?

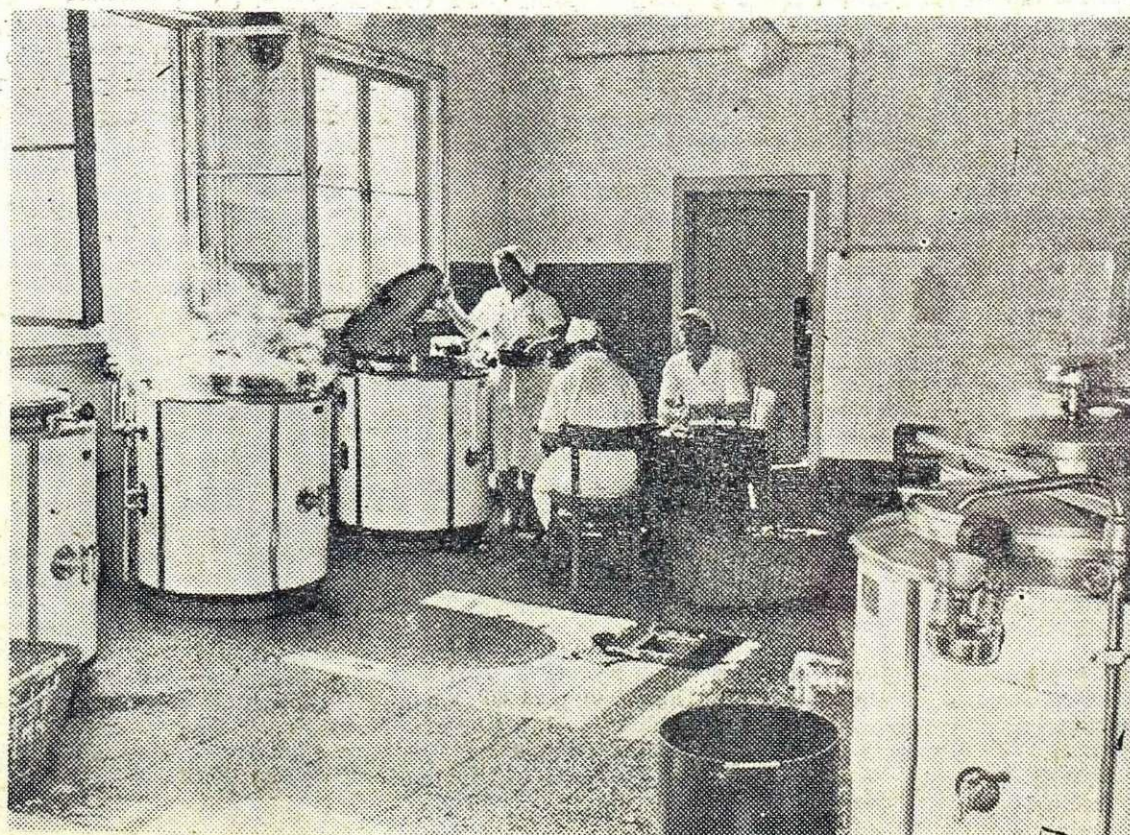
DA NE

ALI BI BILI ZADOVOLJNI, ČE BI V KANTINAH NABAVILI TUDI RAZNE VRSTE SADNIH SOKOV?

DA NE

KAJ SE ŽELITE PRIPOMNITI IN V VPRAŠANJIH NI ZAJETO?

Izpolnjen listič pošljite do 15. oktobra na Gostinsko enoto »Železar«



Topel obrok skuhamo v sedmih 150-litrskih in enem 300-litrskem električnem kotlu, ki ravno zadošča po količini za dopoldansko izmeno, ki je najštevilnejša.



Hrano razvažajo po deško izmeno peljati

niku in v ŽIC vsod jo delivke sam

Večkrat sliš razn godovanja na fun d toplega obroka češ c treba čakati, drane z ka itd. Res je do te manjkljivosti de, toč mu niso krije livke, več mi samaj prič gneče največ ker s ni posamezn obrato pridružujejo denega e nega razpored ker s ročila obrato števil trebnih obrokov včasih pomanjkljiva ko se di, da obrati prijav i montov — po o na i niku, kjer se tem š delavcev pre poveč toplega obroka manjka večkrat se to di, kac

Delci je 12 in javorju I, javorve delci v mar-meladni delav-senju v livarni, m očku, šamo-ŽIC, redelovalnih samnu in na obrav. Na dopol-nini, s razdelijo rokom sicer od 00, a 200 do 1300 le, za jo z delit-8. uer končajo vstih katere de-od 8 do 11. ure. ega očka morajo pribli 500 do ha, eg tega pa no in mleko. ev in mleka nja natna obre-a delce, saj ga elilni na Javor-

Delci je 12 in javorju I, javorve delci v mar-meladni delav-senju v livarni, m očku, šamo-ŽIC, redelovalnih samnu in na obrav. Na dopol-nini, s razdelijo rokom sicer od 00, a 200 do 1300 le, za jo z delit-8. uer končajo vstih katere de-od 8 do 11. ure. ega očka morajo pribli 500 do ha, eg tega pa no in mleko. ev in mleka nja natna obre-a delce, saj ga elilni na Javor-

klobasa, ali solata s salamo ali sirom. Toda tudi to se spreminja od jedilnice do jedilnice. Značilno je, da v martinarni vampi skoraj vedno ostajajo, v jedilnici ŽIC pa jih zmanjka, no in takih primerov je še mnogo. Najbolj izdatna hrana je srbski fižol z mesom, ki je tudi pri delavcih dokaj priljubljen. Najdražji topel obrok je solata s sirom ali salamo, najcenejši pa fižolova juha.

Vodja toplega obroka je tov. Franc Vilman, ki je poleg tega še upravnik menze in naselja Straža ter samskega doma na Koroški Beli. Blagajniške posle vodi Ivanka Rebernikova, vodja kuhinje je Angela Mencinger, nabavlja in hrano izdaja pa ekonom gostinske eno-



Prizor, ki ga vidite na sliki, je še vedno precej pogost, posebno pred delilnico v martinarni.

● V letošnjem letu pa smo že pojedli: 18.899 kg čebule, 25.053 kg fižola, 209.170 kg kruha, 73.038 kg krompirja, 12.180 kg masti, 73.352 kg mesnih izdelkov, 8.483 kg paradižnika in mezge, 29.497 kg sladkorja, 24.610 kg zelja in 5.286 kg testenin.

● V letu 1960 je bilo izdanih 996.025 porcij top-lega obroka, naročenih pa je bilo 19.614 več. V letu 1961 je bilo naročenih 1.517.307 porcij, izdanih pa 1.486.932 porcij, ali 30.375 manj. V letu 1962 pa je bilo naročenih do sept. 1962 990.240 obrokov, izdanih pa 981.164, ali 9.137 manj. Razlika med naročenimi in izdanimi porcijami se iz leta v leto manjša, kolikor bolj se izpopolnjuje naročanje.

● Omeniti je še treba, da je povprečna cena porcije toplega obroka 103 dinarje in tako pride do poslovne izgube, ker je

povprečna cena višja od kalkulirane cene, ki je iz leta 1960. Od takrat so cene vsem živilom precej višje.

● Dnevno v letni sezoni pripravijo 4.300 do 4.500 obrokov, pozimi pa 4.800 do 5.000 obrokov, dosegli pa so že tudi 5.200 obrokov.

● Koliko živil porabijo za topel obrok, kadar je solata s sirom ali salamo? 600 do 700 kg fižola, 130 kg čebule, 60 kg olja, 60 litrov kisa, 2 kg popra in 320 kg salame ali sira.

nici in bi od starih ostale samo delilnice v predelovalnih obratih, kamnolomu in na Blejski Dobravi. Seveda bi morale nove jedilnice biti zgrajene sredi obratov, ki bi jim bile namenjene in biti dostopne avtomobilu.

Tako smo vam na kratko opisali postopek in težave pri pripravi in delitvi toplega obroka kot sta nam jih navedla tov. Franc Vilman in Lojze Zajc, ki imata s tem opravka in za kar se jima še enkrat najlepše zahvaljujemo. Prav vsi sodelavci pri toplem obroku pa želijo zvediti tudi mnenje nas vseh in zato nas prosijo, da odgovorimo na anketo, ki jo objavljamo. Izrezane in izpolnjene anketne lističe pošljite do 15. oktobra na gostinsko podjetje »Železar« (nekdanji komunalni oddelek). Za vaše sodelovanje in objektivne odgovore, na osnovi katerih bodo skušali topel obrok pripraviti čimbolj po vaših željah, se vam že vnaprej zelo zahvaljujemo.

Naj bo dovolj teh podatkov in za konec še nekaj mnenj naših sodelavcev, ki delajo pri pripravi toplega obroka. Delilnic je po njihovem mnenju dovolj in zmogljivost zadostna, če bi delavci prihrajali na malico po utrjenem časovnem razporedu. Za vse pa bi bila velika pridobitev, če bi zgradili na Javorniku novo centralno delilnico in na Jesenicah dve novi delil-



važajo delilnicah z avtomobilom tipa »Kombi«, ki mora samo za dopoldan-
o prejeti 63 kangel hrane in blizu 500 kg kruha.

Zlo wood kuha-
sam
liši razna re-
na fun delitve
prokateš da je
ti, dane zmanj-
se je, do teh po-
sti pie, toda te-
rive livke, tem-
ami, ti pride do
ečke, ker se čla-
ezni obratov ne
dolnega časov-
reda, ker so na-
atov število po-
vrokov včasih zelo
va. Ko se zgo-
ti prijavijo re-
pose na Javor-
se tem število
pred poveča in
oka panja. Naj-
toži, kadar so

je kuhinja toplega obroka na
Straži redila z ostanki hrane
lastne prašiče in so tako
predlanskim zredili 16 pra-
šičev, ki zadostujejo za štiri
dni toplega obroka, dočim
dobijo za pomije le 14.000 di-
narjev na mesec. Toda z
vzrejo prašičev se ne ukvar-
jajo več, ker so jim nekate-
ri očitali, da se pri tem oko-
rišajo tudi sami.

Velike težave imajo s top-
lim obrokom v nedeljah, ker
je posebno v grdem vremenu
v službi veliko več delavcev,
kot pa je naročenih obrokov
ter se je že zgodilo, da so
na dopoldanski izmeni pojed-
li hrano, pripravljeno za vse
tri izmene. Kot smo že ome-
nili, povsod zmanjkuje hra-
ne, kadar je za topli obrok

je kuhinja toplega obroka na Straži redila z ostanki hrane lastne prašiče in so tako predlanskim zredili 16 prašičev, ki zadostujejo za štiri dni toplega obroka, dočim dobijo za pomije le 14.000 dinarjev na mesec. Toda z vzrejo prašičev se ne ukvarjajo več, ker so jim nekateri očitali, da se pri tem okoriščajo tudi sami.

Velike težave imajo s toplim obrokom v nedeljah, ker je posebno v grdem vremenu v službi veliko več delavcev, kot pa je naročenih obrokov ter se je že zgodilo, da so na dopoldanski izmeni pojedli hrano, pripravljeno za vse tri izmene. Kot smo že omenili, povsod zmanjkuje hrane, kadar je za topli obrok

te »Železar«, pri poslih pa precej pomaga tov. Lojze Zajc, ki je tudi sodeloval pri razgovoru.

Za konec še nekaj statističnih podatkov: v celoti dela pri pripravi in delitvi toplega obroka 45 rednih in 14 honorarnih delavk in delavcev.

● V avgustu so bile uporabljene naslednje količine posameznih živil: čebule 1860 kg, fižola 3.250 kg, kruha 25.338 kg, krompirja 12.396 kg, masti 1.144 kg, mesnih izdelkov (meso, salama, klobase, drobovina) 9.044 kg, paradižnika in paradižnikove mezge 2.552 kg, sladkorja 5.640 kg, zelja 4.031 kg in testenin 680 kg.



Malica se je začela. Dober tek! (Na sliki delilnica v predelovalnih obratih).

»Dvigni se, banditi!«

»Banditi,« so zasepetale Gorjanove ustnice. »Zakaj banditi, tovariši?« Telo mu je zadrgetalo, roki je zagrebel v sneg in se skušal dvigniti na kolena.

Walter ga je pozorno motril. Stisnil je zobe, napel ustnice in se sklonil nad skalo. Dotaknil se je petelina na brzostrelki in čutil, kako se je kazalec prilepil ob ledeno železo. »Če bo vstal, ga bom prevrnil čez rob.«

Gorjan je odprl oči in zaščemel v bleščeči svetlobi. »Če je sosedu padel snop rži z voza, sem mu ga nesel domov. Ne, ne, Gorjan ni banditi,« si je mrmral. Počasi je odtrgal pogled od tal, zasukal glavo in se zastrmel v Walterja. Oči so mu izstopile. Roke je zagrebel močno v sneg, se oprl in počasi, majavo vstal. Okrog roke je imel ovit jermen puške. Otiral jo je in jo z velikim naporom dvignil k ramenu.

Walter ga je opazoval in se zabaval. Vse drugače bo zakrilil čez rob z dvignjeno puško, si je mislil. Prihulil se je k skali in čakal. Spodaj je bilo vse tiho.

»Zakaj ne strelja? Me čaka, da bom dvignil glavo? Morda ima zadnji naboj in preudarja, ali naj ga porabi zame ali zase. Če čaka, da se dvignem od tal, ga bom podrl na slepo.« Ozrl se je naokrog. Povsod je bilo dovolj kritja. Izza pasa je potegnil bombo in si jo pripravil. »In če nima nobenega naboja, pa me drži k tlom s prazno

Peter Skalar:

15

Ranjeno srce

puško?« je pomislil. Že je hotel nekoliko dvigniti glavo, ko je zaslišal spodaj škrtanje zapirala. »Bogve kaj dela?« Radovednost ga je dvignila. Zagledal je Gorjana, kako srši obrvi in motno zija v puško.

»Iгла mu je zmrznila. Tak, zato sem čepel z licem ob snegu? Kaj dosti junaštva res ni v meni. Zdaj je vrsta in čas, da opraviva.« Dvignil je brzostrelko spet k licu in stisnil petelina. Orožje je ostalo nemo. Stisnil je spet, potegnil nekajkrat zapirala naprej in nazaj, a orožje ga ni ubogalo. »Kakor njemu, tako meni. Izgleda, da zmrzne naše in banditsko orožje pri enaki temperaturi.«

Zalučal je brzostrelko iz rok in pograbil bombo. Potegnil je vrstico, a v tistem hipu se je spodaj zgodilo nekaj, zaradi česar je Walterju skoraj ostala bomba v rokah.

Gorjan je segel za pas in otipal dolg vojaški nož.

Walter se ga je ustrašil. »Ali je res demon v njem? Bošel z nožem nadme? Se bo pognal sem gor, ga bo vrgel vame?«

Porinil je bombo čez rob in se sklonil k tlom. Eksplozija je razparala spokojno tišino in pognala odmeve z gore v goro. Preden so se polegli, je Walter vstal. Zdajci ga je oblihl leden pot. Gorjan je stal pod njim kakor prej. V roki je držal nož. Dvignil ga je v višino oči in se zazrl v ostrino. Walter ni dihal.

»Ali ga bo vrgel, ali se bo pognal sem gor...« Segel je po drugo bombo. Tedaj je Gorjan stegnil roko in počasi zamahnil. Konico je zadržal v prsi. Zadrgetal je po vsem telesu, položil še drugo roko na nožev ročaj in si tiščal rezilo v srce.

Walter je strmел. »To so torej gverilci in takole sem se srečal z njimi?« Stal je kakor vkopan, pripravljeno bombo pa je pognal daleč čez rob police. Čakal je, kdaj bo Gorjan omahnil.

V njem je raslo globoko spoštovanje do čokatega, poraščenega starca. Videl je, kako sta mu omahnili roki in je pripolzel po suknjiču umazana kri. Zamajala so se mu kolena, upognil se je v pasu in se počasi zgrudil na bok. Potem je segel po nož in si ga izdrl. Ležal je na notranjem robu police in se grabil za prsi.

Podporočniku je postalo tesno. Poklical je »melderja«, ki je stal ves čas za robom in se spustil h Gorjanu. Požabil je na telečnjak. »Melder« ga je položil na polico. Ogle doval je Gorjana, ki je ležal negiben na snegu in dejal: »Zdaj sva videla bandita. Najbrž se je vedel drugače, kakor tisti, ki jih vi stražite v Begunjah? Mene bo spremljal vse življenje. Tale nizki obraz s topim nosom si bom zapomnil. Pojdiva!«

KONEC

VAŽNO OPOZORILO

Po sklepu redakcijskega odbora in sporazumno z uredniškim odborom ne bomo več objavljali mrliških zahval, ki bodo obsegale več kot 100 besed. Uredništvo si za v bodoče pridržuje pravico, da vse mrliške zahvale, daljše od 100 besed, pred objavo ustrezno skrajša.

Uredništvo »Železarja«

Kdo ima prav?

(ODGOVOR NA ČLANKA »KAJ PREDSTAVLJAJO ZAPISNIKI DS?« IN »POJASNILO OBRATOVODSTVOM«, KI STA BILA OBJAVLJENA V 37. ŠTEVILKI »ŽELEZARJA«)

Oba navedena članka, avtor prvega je podpisan s primkom, avtor drugega pa samo z začetnicami, vsebujeta več netočnosti in neupravičenih očitkov, zato naj se »sliši tudi druga plat zvona«.

Delavski svet valjarne 1309 je sklenil, da bo v avgustu uporabil rezervni sklad, ker so zaradi remonta predvidevali zelo nizek odstotek po enoti izdelka. Predsednik DS EE in obratovodja sta bila zadolžena, da določita višino izkoriščenja rezervnega sklada, čim bo znan dosežen odstotek po enoti izdelka. Letega obračunava oddelke poslovne analize in ga je vsak mesec sporočil ekonomskim enotam okrog 23. v mesecu ter zahteval njihovo odločitev, ali se izplača v celoti, ali ga in koliko odvedejo v rezervni sklad. Tako bi bilo tudi v tem mesecu, da ni bil spremenjen obračun in se od sledj obračunava tudi gibljivi del plače tekoče. Na naše večkratno posredovanje smo od oddelka poslovne analize zvedeli izračunan odstotek 8. septembra. V eni uri sem po posvetovanju s predsednikom in nekaj člani DS EE sporočil temu oddelku, da želi naša EE črpati rezervni sklad skladno s sklepom DS EE.

Zelo nas je vse iznenadil odgovor, da je za to že prepozno. Posredovanje pri vodji IBM oddelka je bilo brezuspešno. Zavzel je stališče, da je po novem načinu rok zamujen, da je izračun že opravljen in ne bodo še enkrat računali. Torej je bilo »prepozno«, še preden smo zvedeli za odstotek. Skliceval se je na okrožnico kadrovskega sektorja z dne 23. 7. 1962, ki določa roke za vsa opravila, če želimo doseči izplačilo osebnega dohodka v celoti v istem obračunskem mesecu za pretekli mesec. Brez ozira na to, da v okrožnici ni niti besedice o črpanju rezervnega sklada, vodja IBM oddelka ni hotel upoštevati upravičene zahteve EE, da izkoristi rezervni sklad takrat, ko ga želi. Šele na intervencijo pri šefu plansko-ekonomskega oddelka se je prvotna trditev, da je to »nemogoče« izvesti in da je »prepozno« spremenila v »mogoče« in z nekaj nadurami na IBM oddelku je bil položaj rešen. Osebna užaljenost zaradi te intervencije pa je rodila navedena članka, katerih namen je prenesti krivico na druge. Vprašajmo pa se, zakaj nam ni bil sporočen izračunani odstotek po enoti izdelka takoj po izračunu kot vse mesece doslej? Če pa je prišlo do sprememb, bi bila dolžnost prizadetih, da o tem obveste ekonomske enote. Iz prej citirane okrožnice to ni razvidno. Pisec prvega članka navaja, da obratovodja, ali ne ve, kaj je dolžan storiti s

sklepi DS, ali pa sklepom ne poklanja nobene važnosti. Smatram, da je tako pisanje neutemeljeno, ker prav ta zahteva, da sklep mora biti izvršen in rezervni sklad izplačan, dovolj jasno dokazuje, da ni tako. Nadalje piše v članku, da obratovodstvo ni dalo podatkov, kakšen bo odstotek, čeprav je imelo od 17. avgusta do 1. septembra čas to izračunati. Iz tega je razvidno, da verjetno avtor sploh ne ve, da obratovodstva tega ne računajo in nekatera niti nimajo možnosti približno oceniti višino doseženega odstotka, ker močno niha zaradi številnih različnih činiteljev.

Pri uvajanju novosti običajno pride do določenih nepredvidenih težav in tako je bilo tudi v tem primeru, ko

je slučajno hkrati prišlo do uporabe rezervnega sklada in prehoda na tekoče obračunavanje.

Pa najsi bo sedaj tako ali tako, naše službe naj se zavedajo, da so one zaradi proizvodnih obratov in ne obratno. In če je tako, morajo biti proizvodnim obratom v pomoč in se poskušati prilagoditi njihovim željam ter zahtevam, ne pa zviška ukazovalno delati težave obratom tudi tam, kjer to ni potrebno. Menim, da je bilo pri navedenem primeru vse premalo zavesti in dobre volje ter da je treba kolektiv, ki ustvarja pri mnogih najrazličnejših problemih težke milijarde, od katerih živimo vsi, tudi naše službe, pomagati z vsemi močmi, ne pa iskati dlako v jajcu in dvigati prah zaradi nekaj nadur, s katerimi je bil problem rešljiv in tudi rešen.

Alojz Strumbl,
obratovodja

Personalne vesti

Personalne vesti od 16. do 30. septembra 1962:

41 sprejetih delavcev, 56 obračunanih delavcev, 4 sprejeti uslužbenci in 6 obračunanih uslužbencev.

UPOKOJENI SO BILI NASLEDNJI DOLGOLETNI ODELAVCI:

JERA RAZINGER, rojena 1909, javnik II - v ŽJ 20 let in pol; MARIJA KOKALJ, 1913, elektrooddelek - v ŽJ 4 leta; KAREL DROL, 1903, cevarna - v ŽJ 16 let in pol; FRANC JELENIČ, 1907, cevarna - v ŽJ

32 let; VIKTOR LONČNAR, 1907, javnik I - v ŽJ 33 let in pol; FRANC REKAR, 1903, promet - v ŽJ 15 let; ALBERT ŽELEZNIK, 1907, javnik II - v ŽJ 27 let; MINKA PRETNAR, 1911, gostinska enota - v ŽJ 14 let in pol.

Vsem upokojenim sodelavcem želimo, da bi dolgo uživali zasluženi pokoj!

UMRLI:

Janez Hrovat, 1914 - operativna novogradnja. Svojem iskreno sožalje.

Cene na jeseniškem trgu

27. SEPTEMBRA do 3. OKTOBRA 1962

Vrsta pridelka	Enota mere	Zarja tržnica	Agraria (pri Brunerju)	Zasebni sektor
krompir	kg	30	30 bel 48	
Fižol	kg	—	220	
Čebula	kg	130	145	
Česen	kg	320	—	
Korenček	kg	80	84	
Zelje v glavah	kg	60	58	65
Paradižnik	kg	70	90	60—90
Paprika	kg	70	68	80
Cvetača	kg	—	—	
Solata	kg	80	84	
Rdeča pesa	kg	70	64	
Slive	kg	—	88	
Jabolka	kg	80	90	60—100
Grozdje	kg	160	182	160—180
Hruške	kg	70	—	120
Orehi celi	kg	—	360	250
„ jedrca	kg	1400	—	—
Smokve	kg	—	—	90
Limone	kg	240	200	—
Breskve	kg	—	210	—
Jajčka	kos	30	31	—

Ko kupujemo otroku šolske potrebščine

Medobratne športne igre

Doslej najbolj množično tekmonanje

Več kot dva meseca že tekmujejo naši športniki v okviru medobratnih športnih iger. Doslej so tekmovali plavavci, odbojkarji, strelci, balinarji, v minulem tednu pa še atleti. Za tekmonanje v atletiki se je prijavilo in tudi sodelovalo 18 ekip z 254 tekmovalci. Tako se je število vseh tekmovalcev, ki so tekmovali od začetka športnih iger pa do danes povečalo na več kot 600.

Doseženi rezultati v posameznih atletskih disciplinah so bili naslednji:

tek na 100 m: 1. Bogdan Pogačnik, mehanična delavnica 12,0, 2. Janez Jenko, javornik III, 12,3, 3. Ivan Železnikar, javornik III, 12,4 sekunde;

Uspehi balinarjev

V soboto in nedeljo, 29. in 30. septembra, so jeseniški balinarji gostili ljubljanske in goriške balinarje. Tako so se v soboto srečali z moštvom Lokomotive iz Ljubljane, ki je prvak Slovenije. Rezultat srečanja je bil 13:7 v korist Jeseničanov. To je zelo pomemben uspeh mlade jeseniške balinarske ekipe.

V nedeljo pa sta na Jesenicah gostovali kar dve ekipi balinarjev iz Nove Gorice. Prva ekipa istoimenskega kluba je izgubila srečanje s prvo ekipo Jesenic z rezultatom 6:13, z drugo ekipo Jesenic pa z rezultatom 8:13. Tretja ekipa Jesenic je igrala z drugo ekipo Nove Gorice in zmagala z rezultatom 13:8, četrta jeseniška ekipa pa je izgubila z drugo goriško ekipo z rezultatom 7:13. Tako so jeseniški balinarji v dveh dneh zabeležili štiri pomembne zmage in dokazali, da tudi na tem polju na Jesenicah rastejo vse bolj kvalitetni tekmovalci.

tek na 400 m: 1. Janez Jenko, javornik III, 54,0, 2. Bogdan Pogačnik, mehanična delavnica, 55,6, 3. Janez Vrhovšek, promet, 56,0 sekunde;

tek na 1500 m: 1. Hanzl Verdnik, gl. pisarna, 4:26,8, 2. Janez Jenko, javornik III, 4:28,9, 3. Anton Preželj, elektro delavnica, 4:30,2 sek.;

tek na 3000 m: 1. Hanzl Verdnik, gl. pisarna 9:39,2, 2. Janez Kosmač, energetsko gospodarstvo, 9:56,6, 3. Munib Tabaković, hladna valjarna-žičarna, 9:57,7;

štafeta 4 x 100 m: 1. javornik III, 49,9, 2. mehanična delavnica 50,0, 3. energetsko gospodarstvo, 52,3;

hitra hoja na 5000 m: 1. ska delavnica, 26:03,2, 2. Munib Tabaković, hladna valjarna-žičarna, 26:03,2, 3. Koblar, konstrukcijska delavnica, 26:36,6;

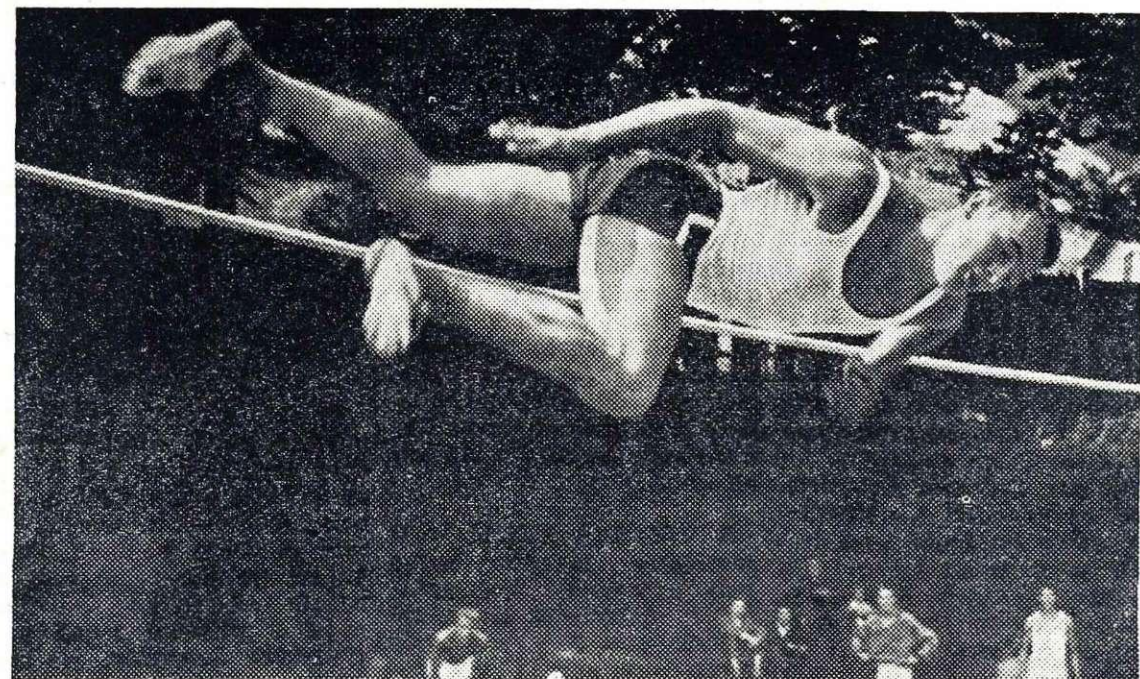
skok v daljino: 1. Jože Trebušak, elektrodelavnica, 5,77 m, 2. Bogdan Pogačnik, mehanična delavnica, 5,72, 3. Leon Mesarič, hladna valjarna-žičarna, 5,45 m;

trokok: 1. Jože Trebušak, elektro delavnica, 12,19 m, 2. Franc Polak, OTK, 11,12 m, 3. Bogdan Pogačnik, mehanična delavnica, 19,91 m;

skok v višino: 1. Pavel Poljanšek, javornik II, 160 centimetrov, 2. Anton Korantar, mehanična delavnica, 155 cm, 3. Jože Trebušak, elektro delavnica, 150 cm;

met krogle: 1. Mirko Čufar, OTK, 12,03 m, 2. Jože Zidar, javornik III, 10,67 m, 3. Dušan Prešeren, hladna valjarna-žičarna, 9,99 m.

Končni vrstni red ekip, ki so sodelovale v atletskem tekmonanju: 1. javornik III - 8263 točk, 2. mehanična delavnica - 8257, 3. OTK - 7140, 4. hladna valjarna-žičarna - 6817, 5. livarna - 6482 točk.



Pavel Poljanšek iz EE javornik II je dosegel prvo mesto pri skoku v višino s 160 cm.

ZVEZKI

(nadaljevanje)

Pri nakupu zvezkov ni težav, saj jih prodajajo vse trgovine in trafike. Bolje je, če z nakupom počakamo, da otrok v šoli zve, kakšne zvezke naj prinese. V osnovni šoli uporabljamo nečrtane in črtane zvezke. Kvadriranih ne uporabljamo več. Običajna liniatura črtanih zvezkov je 11 mm. Le v najvišjih razredih lahko uporabljajo otroci tudi 9-milimetrske, v prvem in drugem razredu pa včasih 13- in 15-milimetrske. Za darila otrokom kupimo včasih šolske zvezke tudi v krajih izven Slovenije in celo v inozemstvu. Tudi v takih primerih ne kupujmo kvadriranih zvezkov in takih, ki imajo široke in ozke vrste, ker teh otrok v naši šoli ne bo mogel rabiti. Zvezki naj imajo 24 ali 40 listov in trde platnice. Za zavijanje zvezkov lahko kupimo polivinilske ovitke. So sicer precej dragi, a so zelo priročni in dovolj trpežni. Mlade črnile lahko izmijemo z njih z vodo, kar na drugačnih ovitkih ni mogoče. Zvezke

pa lahko zavijemo tudi v papir. Slednjega ni treba izrecno kupiti, saj lahko uporabimo takega, ki smo ga dobili v trgovini ob kakih drugih nakupih. Svoje zvezke lahko sami zavijajo že učenci četrtega razreda. Starši seveda pazimo, da niso zvezki nikoli odvit.

Nekateri otroci zelo radi trgajo liste iz zvezkov. To je grda razvada, ki je starši ne smejo dopuščati. Zahtevajmo, da otrok strani v zvezku oštevilči in kontrolirajmo, če imajo popisani zvezki prav toliko strani kot novi. Včasih pušča jo otroci v zvezkih prazne cele strani ali več strani skupaj. Zahtevajmo, naj učenci popišejo ves prostor.

Učenci višjih razredov potrebujejo nad deset ali včasih celo nad petnajst zvezkov. Vsaka, tudi največja torbica, bi bila pretesna, če bi hoteli nositi vse s seboj. Zato naj si vedno pripravijo za naslednji dan le tiste knjige in zvezke, ki jih bodo v šoli potrebovali. Manjšim otrokom pri tem delu pomagamo, večje pa od časa do časa kontroliramo po urniku, ki naj bi bil obešen v stanovanju na primernem mestu.

ZAHVALA

Podpisani Peter Lukan se iskreno zahvaljujem kolektivu plinskih generatorjev za izkazano dvakratno denarno pomoč v času moje bolezni.
Peter Lukan

ZAHVALA

Ob smrti našega ata, starega ata, dedka in tasta

PETRA GLUHARJA

se iskreno zahvaljujem vsem, ki ste ga počastili ob mrtvaškem odru in spremili na njegovi zadnji poti. Se posebno se zahvaljujem upokojujencem, sosedom v »kasarni« in stanovavcem Stare Save za darovani venec.

Zalujoči: sinovi Anton, Matevž in Štefan z družinami

Tri kratke zgodbe

Druga zgodba

Morda je nekdo tudi od tebe zahteval podatke, ki so mu bili »neobhodno« potrebni? Hitel si, da bi jih čimprej zbral in oddal. On je (lahko je tudi ona, to ni važno) medtem še enkrat telefonično urgiral za poročilo. In ti si »zares« poročilo poslal. Oddahnil si se. Bilo ti je vsega dovolj, ali kot tudi rečejo, čez glavo.

Čas je tekel. Nervozen glas po telefonu ni priganjal. Poročila so bila redno dostavljena in so se kopičila v nekem predalu tovariša šefa. Nihče jih ni pregledal! Morda niso bila niti nikomur potrebna! Kako to? Glavno je bilo, da so redno prihajala. Vsak sedmi dan.

Mnogo časa je minilo. Na nekem sestanku (ni važno, na katerem in kje) je tovariš poleg mene predlagal, da je potrebno pošiljanje rednih tedenskih poročil na obrazcu

AZ-1. Prav tistih, ki jih redno prejema tovariš šef že leto dni. Kot da bi me obšla jeza. Šef me je pogledal, ne da bi trenil. Jaz prav tako. Vzdržal sem se in nisem ničesar vprašal. Tako je bil sestanek zaključen.

Dovolite mi tovariši (razmišljajoč ugotavljam), da sumim v potrebe poročila AZ-1. Nobenih rezultatov niso pokazali v celem letu, odkar jih jaz pošiljam! Kaj je bilo z njimi? Morda ni važno, vem pa, da sem za zbiranje podatkov dobil plačanih precej nadur. (Kot da je to zelo važno!) Prav, naj bo tako.

Samo, dragi tovariš, ali se ti ne zdi, da nekaj vseeno ni v redu? Ali nisi opazil, da izgubljam zaupanje vate? Zato tudi dvomim, da so ti poročila AZ-1 potrebna. Tudi ta tovariš, ki mi sedi nasproti, prav tako misli. Nisi cenil mojih naporov. Malo pozornosti si posvečal mojemu delu...

Ne pozabljam, da si moj predstojnik, toda to sem ti moral povedati.

Zlato odličje mladim fotoamaterjem

Fotokinozveza Slovenije je tako kot vsako leto tudi letos skupaj z republiško zvezo Društva prijateljev mladine priredila III. pionirsko republiško fotorazstavo ali »Pionirski foto 1962«. Za to jubilejno razstavo je vladalo med pionirskimi fotokrožki Slovenije izredno zanimanje. Tudi naši mladi fotoamaterji so se na pobudo fotokomisije pri ObO LT Jesenice za to razstavo temeljito in načrtno pripravljali skozi vse leto, zato tudi uspehi niso izostali. Mladi fotoamaterji so se uvrstili na tej razstavi na častna prva mesta. Nasledili so mladega Boža Gorjanca

ZAHVALA

Ob prezgodnji izgubi mojega dragega moža, očeta, sina, brata, strica in svaka

FRANCIJA LEVSTEKA

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki ste ga v tako velikem številu počastili na njegovi zadnji poti. Zahvaljujemo se vsem sosedom, ki so nam v tragičnem dogodku priskočili na pomoč, vsem sodelavcem in znancem za cvetje, vence ter izraženo sožalje. Zahvaljujemo se pevcem za žalostinke ob odprtem grobu. Zahvalo smo dolžni sodelavcem prometnega oddelka - vlečni službi, posebno pa vodjem elektro lokomotiv Železarn Jesenice - Javornik in sindikalnemu odboru za darovane vence in denarno pomoč. Iskrena zahvala tudi dr. Jensterlu, vsem zdravnikom in osebju Onkološkega instituta v Ljubljani in primariju dr. Šavniku. Zahvaljujemo pa se tudi grupnemu šefu prometnega oddelka, tov. Blenkušu, za poslovilne besede ob odprtem grobu.

Zalujoči: žena Rezka, roj. Oven, hčerka Bredica, oče, mati, brata Lojze in Tone z družinoma, sestra Minka Klinar z družino ter ostalo sorodstvo.

in Zdravka Kraglja, ki sta v preteklih letih dosegla na enakih razstavah častna mesta.

Na razstavo v počastitev jubilejnega leta pionirske organizacije »Pionirski foto 1962« so jeseniški pionirji poslali 89 odlično izdelanih, še neobjavljenih del. Mladi fotoamaterji s šole na Koroški Beli 27, s šole »Tone Čufar« 20, »Prežihov Vrance« 18, ŽIC 16 in s šole v Zirovnici 8 del.

Stroga žirija, sestavljena iz priznanih fotografskih strokovnjakov in predstavnikov republiške zveze DPM, je morala pregledati in oceniti več kot 600 del iz vseh krajev Slovenije. V tej ostri, množični in kvalitetni konkurenci so se odlično uveljavili mladi fotoamaterji z osnovne šole »Tone Čufar«, ki jih vodi neumorni in uspešni strokovnjak Franc Šurc. Fotokrožek šole »Tone

Čufar« je dobil najvišje priznanje, zlato plaketo Janeza Puharja za najboljšo kolektivno fotografijo. To prav gotovo ni uspeh prizadevnega dela vsakega posameznega mladega fotoamaterja s šole »Tone Čufar«, temveč je to sad vztrajnega kolektivnega dela. K temu pomembnemu uspehu in visokemu priznanju so poleg ostalih fotoamaterjev na osnovni šoli »Toneta Čufarja« največ prispevali Jože Čufar, Iztok Polak in Jana Skol.

Ob takem uspehu je treba iskreno čestitati mladim ljubiteljem umetniške in dokumentarne fotografije na šoli »Tone Čufar«, šolskemu vodstvu in šolskemu odboru. Še prav posebej pa instruktorju Francu Šurcu. Doseženi uspeh naj bo vzpodbuda mladim fotoamaterjem na vseh šolah za še bolj množično in uspešno delo.

Žuro

Gledališče »Tone Čufar« v novi sezoni

V soboto, 29. septembra zvečer je amatersko gledališče »Tone Čufar« Jesenice otvorilo svojo osemnajsto sezono z uprizoritvijo komedije M. Držića »Tripče de Utolče«. Kommedijo je gledališče naštudiralo že lani za sodelovanje na II. mednarodnem festivalu amaterskih gledališč v Monacu in z njo pred mednarodnim auditorijem doseglo izreden uspeh. Letos jo je obnovilo, ker je bilo objavljeno na festivalu italijanskih amaterskih gledališč v Pesaru. Toda prireditelj festivala iz tehničnih razlogov preložil za nedoločen čas in zdaj bo »Tripče de Utolče« po nekaj predstavah na jesenih zabaval publiko po okoliših odih, v okviru medobčinskih stikov pa morda tudi v Belaku.

V teku so tudi že priprave za nadaljnje delo. V režiji Jožeta Tomažiča bo uprizorjena češka ljudska igra »Hajduk Janošek«, Bojan Čebulj pa pripravila igro tržaškega pisatelja J. Tavčarja »Pekel je vendar pekel«.

V okvirnem repertoarju za sezono 1962/63 pa so še naslednja dela: Kozakova »Punka« in Zupančičeva »Hiša na robu mesta« iz slovenske dramatike, F. Hadžičevi komediji »Hotel za norce« in »Ljudje in opice« ter Rabadanova komedija »Kadar se ženski jezik ne suče« iz srbohrvatske dramatike, tujo dramatik po zastopajo H. Schubertova komedija »Zveza za vse življenje«, drama G. Lorca »Dom Bernarda Albe« in C. della Barce »Sodnik Zalamejski«. Mladini pa sta namenjeni »Snegulčica« P. Golie in »Pravljica o carju in pastirju« B. Trifunovića.

Ob tem okvirnem repertoarju pa gledališče razmišlja še o obnovitvi komedije z glasbo in petjem P. Petrovića »Vozel«, o vključitvi znane Beraške opere v repertoar, o operi ali opereti pa zaenkrat še ni dokončnega sklepa, katero delo na bi uprizorilo.

Vsekakor zelo pester in obširen program, ki ga bo skušalo gledališče po svojih najboljših močeh uresničiti. Upajmo, da ga pri tem ne bo preveč prizadela in cvirala »dotacijska suša«, zlasti in predvsem pa premrzlo vreme, ki razsaja po dvorani prav takrat, ko so druge gledališke dvorane polne publike, če že ne zaradi drugega, vsaj zato, ker so tople in ogrevane.

Bojan Čebulj

Obisk afriških prosvetnih delavcev

Skupina 16 afriških prosvetnih delavcev, ki proučuje prosvetno dejavnost in je obiskala že šest držav, je obiskala tudi Jesenice. V četrtek popoldne so sprejeli goste iz Afrike v ŽIC. Zanimali so se za delovanje metalurške industrijske in tehnične srednje šole in še posebej za vzgajanje odraslih potom oddelka za izobraževanje odraslih. Po ogledu šolskih delavnic so odšli v gledališče, kjer so prisostvovali dvema prizoroma Držičeve komedije »Tripče de Utolče«, ki so jo pravkar študirali jeseniški gledališčniki. Po krajšem razgovoru z upraviteljem gledališča, tovarišem Bojanom Čebuljem, so se odpeljali na Hrušico.

V domu družbenih organizacij so poslušali koncert odsekov hruščanske Svobode in občudovali narodne ples, ki jih je odplesal ansambel narodnih plesov jeseniške Svobode. Nad pestrostjo in kvaliteto programa so bili na-

vdušeni in so v razgovoru, ki je sledil kulturnemu večeru, dejali, da take kvalitete podeželskemu kulturnemu društvu ne bi prisodili. Predvsem so bili navdušeni nad pristrnim sprejemom, ki

ga ne bodo pozabili in je bil v vsej dobi njihove turnee eden najlepših. - Goste iz Afrike je vodil predsednik Zveze Svobod in prosvetnih društev, tov. Babič iz Ljubljane. - Polde Ulaga

Železarski globus

JUŽNA RODEZIJA - V 1961 na ta način proizvedli 830.000 ton grodlja več in znižali porabo koksa za 2,2 milijona ton.

ZAHVALA

Kolektivu valjarne 2400, posebno pa še sodelavcem z dnin Podlipnik in Hribernik se najtopeje zahvaljujem za pristrčno slovo in darilo, ki sem ga prejel ob moji upokojitvi ter jim želim tudi v bodoče še veliko delovnih uspehov pri graditvi naše socialistične domovine.

Martin Humer
Zasip 86

SOVJETSKA ZVEZA - V sovjetskih plavžih vedno bolj uporabljajo kot dodatek k vpihanemu zraku zemeljski plin, ki precej zviša proizvodnjo peči in zniža porabo koksa. Samo v železarnah ukrajinske SSR so v letu

kaj je novega v gledališču?

V soboto, 6. oktobra, ob 20. uri: Marin Držić »TRIPČE DE UTOLČE« - komedija

Nedeljo, 7. oktobra 1962, ob 20. uri: Marin Držić »TRIPČE DE UTOLČE« - komedija

Vljudno vabljeni!

ZELEZAR, tednik - izdaja: Železarna Jesenice - glavni in odgovorni urednik Remigij Noč - ureja redakcijski odbor. Rokopisov in fotografij ne vračamo. Naslov: Uredništvo »Železar«, Železarna Jesenice, telefon št. 394. - Tisk CF »Gorenjski tisk« v Kranju

V letu 1961 se je proizvodnja jekla v angleških železarnah znižala za 9% - na 22,4 milijone ton - ter je posebno nazadovala v drugem polletju, za kar je bil glavni vzrok povečanje zaloga jeklarskih izdelkov pri kupcih.

Kljub zmanjšanju proizvodnje jekla pa se je njegov izvoz dvignil za 81.000 ton z ozirom na leto 1960 ter so izvozili skupno 4,23 milijonov ton

Angleška železarska industrija v letu 1961

raznih izdelkov železarske industrije in sicer največ bele in pocinkane pločevine. Količinsko je bil izvoz največji v dežele Commonwealth-a, angleške skupnosti narodov, čeprav je tudi tu opaziti leto za letom nazadovanje izvoza, kar gre v glavnem na račun povečane izgradnje železarske industrije v teh deželah.

Tudi proizvodnja grodlja kaže v tem obdobju rahlo nazadovanje. Proizvedli so ga 15 milijonov

tehnični feljton

nov ton, ali za 1 milijon manj, kot v letu 1960. Odgovarjajoče nižji je tudi uvoz železne rude, ki jo dobiva angleška železarska industrija največ s Švedske in Kanade, poleg tega pa še iz cele vrste južnoameriških ter afriških dežel. Poraba koksa se je v letu 1961 znižala v primerjavi z letom 1960 od 825 na 818 kg na tono grodlja.

Poraba mazuta v jeklarstvu se je v preteklem letu dvignila za 0,2 milijona ton na 2,6 milijona ton, vendar so pri tem nastopile težave zaradi povišanja cene temu gorivu.

Tudi način investiranja, pri čemer so v vseh letih po vojni stremeli za tem, da bi čim bolj povečali zmogljivost železarske industrije, je v zadnjem času precej spremenjen. V preteklem letu so porabili glavna investicijska sredstva za izboljšanje naprav, kvalitetni dvig izdelkov ter skrajšanje dobavnih rokov.

Pri proizvodnji jekla so se predvsem usmerili na izgradnjo naprav za proizvodnjo jekla s ki-

sikom ter elektropeči. Računajo, da bodo v letu 1965 že presegli proizvodnjo 5 milijonov ton jekla, proizvedenega s pomočjo konvertorjev za kisik.

Nekatera podjetja so že začela z rekonstrukcijo naprav. Med temi je najbolj napredovala znana železarna Steel Peech & Tozer, ki je nadomestila 21 Simens-Martinovih peči s 6 elektropeči, od katerih ima vsaka zmogljivost 110 ton. S temi peči lahko proizvedejo letno 1,37 milijonov ton elektrojekla in se tako uvrščajo med največje proizvajalce takega jekla na svetu.

Zelo intenzivno so se ukvarjali tudi z gradnjo naprav za kontinuirno vlihanje, tako da obratuje sedaj 9 takih naprav.

Skupne kapacitete angleške jeklarske industrije ob koncu leta 1961 so bile 27,0 milijonov ton letne proizvodnje jekla in bodo v letošnjem letu povečane na 28,5 milijonov ton. Stvarna proizvodnja pa bo tudi letos, kakor je bila v preteklem letu, odvisna od konjunktura pri prodaji izdelkov železarske industrije. K.